

BY-LAW NO. 61-13	ARRÊTÉ N° 61-13
A BY-LAW TO AMEND BY-LAW NO. 61, CITY OF MIRAMICHI MUNICIPAL DEVELOPMENT PLAN BY-LAW	ARRÊTÉ PORTANT MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ N° 61 INTITULÉ ARRÊTÉ DU PLAN D'URBANISME MUNICIPAL DE LA VILLE DE MIRAMICHI
Under the authority vested in it by section 74 of the <i>Community Planning Act</i> , the Municipal Council of the City of Miramichi, duly convened, enacts as follows:	En vertu du pouvoir que lui confère l'Article 74 de la <i>Loi sur l'urbanisme</i> , le conseil municipal de Miramichi, régulièrement réuni, édicte :
1. By-Law No. 61 entitled "City of Miramichi Municipal Development Plan By-law" is hereby amended as follows:	1. L'Arrêté N° 61 intitulé « Arrêté du plan d'urbanisme municipal de la Ville de Miramichi » est par les présentes modifié comme suit :
a) Schedule "A" entitled "Generalized Future Land Use Plan" dated January 2005 is hereby amended by changing the designation of the properties bearing PID# 40119406 from Commercial to Residential as shown in Schedule "A-7" forming part of this by-law.	a) L'annexe « A » intitulé « Plan général d'utilisation future des terrains » daté janvier 2005 est par les présentes modifié en changeant la désignation des propriétés portant le NID n° 40119406 de Commercial à Résidentiel tel qu'apparaissant à l'Annexe « A-6 » faisant partie de cet arrêté.
This By-Law shall come into effect on the date of its filing in the Registry Office for the County of Northumberland as required by the <i>Community Planning Act</i> of New Brunswick.	Le présent arrêté entrera en vigueur à la date de son dépôt au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland comme l'exige la <i>Loi sur l'urbanisme</i> du Nouveau-Brunswick.
READ THE FIRST TIME BY TITLE: July 26, 2007	PREMIÈRE LECTURE NOMINALE : le 26 juillet 2007
READ THE SECOND TIME BY TITLE: August 23, 2007	DEUXIÈME LECTURE NOMINALE : le 23 août 2007
READ IN ITS ENTIRETY IN COUNCIL: August 23, 2007	LECTURE INTÉGRALE AU CONSEIL : le 23 août 2007
READ THE THIRD TIME BY TITLE: August 23, 2007	TROISIÈME LECTURE NOMINALE : le 23 août 2007
AND ENACTED: August 23, 2007	ET ÉDICTION : le 23 août 2007

Mayor/Maire

City Clerk/Secrétaire municipal

CANADA		CANADA
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK		PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COUNTY OF NORTHUMBERLAND		COMTÉ DE NORTHUMBERLAND
I, James F. Lamkey , Clerk of the Municipality of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, make oath and say as follows:		Je soussigné, James F. Lamkey , secrétaire municipal de Miramichi, dans le comté de Northumberland et la province du Nouveau-Brunswick, déclare sous serment :
1. THAT I am the Clerk of the Municipality of Miramichi, a municipal corporation, and that I am personally acquainted with the facts stated below;		1. Je suis secrétaire municipal de Miramichi, municipalité personnalisée, et j'ai connaissance personnelle des faits déclarés ci-après.
2. THAT the provisions of section 25, 66 and 68 of the <i>Community Planning Act</i> have been fulfilled as regards By-Law No. 61-13 entitled "A By-law to Amend By-Law No. 61, City of Miramichi Municipal Development Plan By-Law", enacted by the Municipal Council of the Municipality of Miramichi on August 23, 2007.		2. Les exigences des articles 25, 66 et 68 de la <i>Loi sur l'urbanisme</i> ont été remplies à l'égard de l'arrêté n° 61-13 intitulé Arrêté portant modification de l'arrêté n° 61 intitulé <i>City of Miramichi Municipal Development Plan By-Law</i> , édicté par le conseil municipal de Miramichi le 23 août 2007.
AND I make this statutory declaration believing it to be true to the best of my knowledge and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and pursuant to the terms of the <i>Evidence Act</i> .		Je fais cette déclaration solennelle, la croyant vraie au meilleur de ma connaissance et sachant qu'elle a la même valeur et les mêmes effets que si elle était faite sous serment comme le prévoit la <i>Loi sur la preuve</i> .
SWORN TO BEFORE ME At the Municipality of Miramichi, In the County of Northumberland, And the Province of New Brunswick, this ____ day of August A.D., 2007.	Déclaration faite sous serment devant moi, à Miramichi, dans le comté de Northumberland et la province du Nouveau-Brunswick, le ____ août 2007.	CLERK/ SECRÉTAIRE MUNICIPAL
Commissioner of Oaths/ Commissaire aux serments		